

Treaty Dept

SAN MARINO 373



Treaty Series No. 33 (1950)

Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Government of San Marino

adding Kenya to the list of territories covered
by the Visa Abolition Agreement

London, 7th February, 1950

San Marino, 8th March, 1950

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

TWOPENCE NET

Cmd 7964

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF
SAN MARINO, ADDING KENYA TO THE LIST OF TERRI-
TORIES COVERED BY THE VISA ABOLITION AGREEMENT**

London, 7th February, 1950

San Marino, 8th March, 1950

No. 1

Mr. Bevin to the Secretary of State for Foreign Affairs of San Marino

Foreign Office, S.W. 1,

Your Excellency,

7th February, 1950.

With his note of the 12th September embodying the terms of the agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Government of San Marino for the reciprocal abolition of visas⁽¹⁾ Mr. Attlee forwarded to your Excellency an Annex mentioning the territories to which, in addition to the United Kingdom, San Marino citizens may travel without a visa.

2. I have now the honour to inform you that the Government of Kenya have made known their willingness to abolish the visa requirements for San Marino citizens travelling to that Colony. Accordingly, San Marino citizens will forthwith be free, subject to the provisions of sub-paragraph 3 (b) of the agreement between our two countries, and provided that they hold a valid San Marino passport, to travel from any place whatever to Kenya without a visa.

3. In bringing the above to your Excellency's knowledge I have the honour to request that the word "Kenya" may be added to the Annex to Mr. Attlee's above-mentioned note of the 12th September between the word "Jamaica" and the words "Leeward Islands."

4. I should be grateful if you would be so good as to acknowledge the receipt of this note in due course.

I have, &c.

(Sd.) ERNEST BEVIN.

No. 2

The Secretary of State for Foreign Affairs of San Marino to Mr. Bevin

San Marino,

Eccellenza,

li 8 Marzo 1950/1649 d.F.R.

Ho l'onore di accusare ricevuta della lettera di V.E. in data 7 febbraio 1950 del seguente tenore:

"Il Signor Attlee nella Sua Nota 12 Settembre 1949, che includeva i termini dell'accordo tra il Governo di Sua Maestà Britannica nel Regno Unito ed il Governo di San Marino per la reciproca abolizione dei visti,

(1) "Treaty Series No. 70 (1949)," Cmd. 7825.

375

univa un allegato indicante i territori, oltre al Regno Unito, in cui i cittadini di San Marino possono recarsi senza un visto.

“Ho l'onore di comunicarLe che il Governo del Kenya ha ora reso noto la propria intenzione di abolire i visti per i cittadini di San Marino che si rechino in quella Colonia. Di conseguenza i cittadini di San Marino potranno liberamente recarsi da qualsiasi luogo al Kenya senza un visto, purché si attengano a quanto disposto dal Comma 3 (b) dell'accordo tra i nostri due Paesi, e siano in possesso di un valido passaporto.

“Nel portare quanto sopra a conoscenza di S.E., ho l'onore di richiederLe che la parola 'Kenya' venga aggiunta all'allegato della summenzionata Nota del Signor Attlee datata 12 settembre, tra le parole 'Jamaica' e le parole 'Leeward Islands.'

“Le sarei grato se volesse cortesemente accusarmi ricevimento della presente Nota.”

Ho l'onore di informare V.E. che il Governo della Repubblica di San Marino é d'accordo su quanto convenuto nella nota sopra trascritta.

Colgo l'occasione, &c.

Il Segretario di Stato per
gli Affari Esteri,

(Sd.) GINO GIACOMINI.

Translation of No. 2

San Marino,

Your Excellency,

8th March, 1950/1649 d.F.R.

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter dated 7th February, 1950, which reads as follows:—

[As in No. 1.]

I have the honour to inform your Excellency that the Government of the Republic of San Marino is in agreement with what has been stipulated in the above-transcribed note.

I avail, &c.

(Sd.) GINO GIACOMINI.

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 429 Oxford Street, LONDON, W.1
P.O. BOX 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF
39 King Street, MANCHESTER, 2 1 Tower Lane, BRISTOL, 1
2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1950

Price 2*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN